



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2013

SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEXT A — KORTA MEJL GER KORTA SVAR

1. när man är arg/upprörd / om man inte vill se sitt mejl i tidningarna
2. om hur vi använder e-post i jobbet
3. att försöka förstå hur den som får mejlet kommer att reagera
4. (man) är ute efter
5. det kliar i fingrarna
6. för all del
7. litar på
8. fel – tänk igenom innehållet (i mejlet) en extra gång innan det skickas /
sov på saken
9. fel – håll dig till ett ämne per mejl
10. rätt – undvik verbala dispyter
11. fel – undvik smileys och andra lustiga symboler i jobbmejl

TEXT A: [11 poäng]

TEXT B — LIVET PÅ MARKEN ÄR INTE LIKA LÄTT

12. (hon kunde inte) se sig mätt på Stockholm

13. (a) ivrig }
(b) nervös } (i vilken ordning som helst)

[1 poäng]

[1 poäng]

14. (hon hade) vuxit upp i skuggan av teatern

15. närmast

16. C, E, H (i vilken ordning som helst)

[3 poäng]

17. A

18. C

19. D

TEXT B: [11 poäng]

TEXT C — MISSBRUK SKAPAR FÖRTVIVLAN, OBEROENDE PREPARAT

20. de tankemässiga kullerbyttorna / akrobatiken
21. entydigt
22. anhöriga
23. F
24. A
25. D
26. de personer som befinner sig utanför det socialt styrda rättesnötet
27. förmåga (att resonera) (*acceptera ej "minskad" förmåga*)
28. B
29. D
30. A

TEXT C: [11 poäng]

TEXT D — EN INTERVJU MED MIKA NOUSIAINEN

31. E

32. B

33. H

34. A

35. C

36. G

37. E

38. A

39. B

40. A

41. B

42. C

TEXT D: [12 poäng]

TEXT E — PÅ 30-TALET FANNS INGEN HJÄLP ATT FÅ

43. rätt – läroverk för gossar
44. rätt – han kunde ju inte läsa stackaren
45. fel – mängder av hjälpmedel
46. fel – i ämnen som historia där man berättade muntligt hade jag överbetyg
47. rätt – men jag fick låtsas bläddra
48. extralärarna
49. 1942 / på 40-talet / under andra världskriget / när Börje kom in på Tandläkarhögskolan
50. att läsa och skriva / det som har med läsning och skrivning att göra / det administrativa
51. B, D, E (*i vilken ordning som helst*) **[3 poäng]**
52. sedan
53. senaste
54. trots
55. på slutet

TEXT E: [15 poäng]

TOTALT: [60 poäng]
